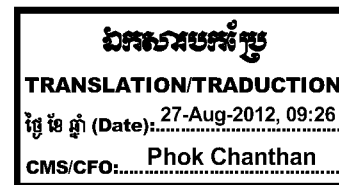


Interviewed by: CHAY Chan Daravan and Thomas KUEHNEL

Interview granted by: NORNG Sophang (នឹង សុផង់)

28 March 2009

(Partial transcription of the audio file D200/9R)



Questions (Q) - Answers (A):

[00:22:20] - [00:22:55]

Q: ... So this means ... I'll summarize the contents. According to your experience and according what you read in telegrams previously, meaning most or nearly all of the telegraphs sent to K-1: Pon (ប៉ុន) arranged sending copies to all the Uncles. But in some cases, when any of the Uncles were not present, like that, he did not send copies to them?

A: That's correct.

Q: If present, he sent them copies to let them know?

A: Yes, that's correct.

Q: So this means that the Uncles also learned of all the national affairs and matters? Both internally and ...?

A: Yes. Just Uncle POL Pot—all affairs rested with Uncle POL, Uncle Number 1. That's correct.

Q: How about other Uncles like Uncle IENG Sary, Uncle Nuon? [...]

 [00:44:47] - [00:46:01]

Q: And did you ever meet with Pàng (ប៉ង)?

A: Pàng was the overall superior in the unit: everyone was under his command. So, only when a big session convened did I meet for the study session with Pàng. So, sometimes, once year or so, I met with Pàng.

Q: Met him once a year?

A: Yes. That's correct.

Q: Met for a study session?

Original KH: 00837642-00837645

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Transcription of interview

E3/1740

A: Met for a study session on political education, like that—when there was a political session, like that.

Q: How many times did you meet Pàng after you went to work at K-1 until [inaudible]?

A: Perhaps two or three times.

Q: Two or three times.

A: Yes, two or three times only.

Q: How about Pon (ប៉ុន) and Thē (ថេ)? Did you meet them frequently?

A: Pon was in a unit with mutual contact—I met him more often.

Q: More often. How about Thē?

A: We met, he was in the same group—the same cluster like that.

[00:58:00]- [01:00:01]

Q: Here, we see that most of the telegrams I have thus far shown you were not copied to Uncle KHIEU Samphan, Aunt IENG Thirith. Why?

A: This was why I told you that I did not know, because Ms IENG Thirith, Mr KHIEU Samphan [...]. Mr KHIEU Samphan was then said be doing Front work. IENG Thirith was in charge of Social Affairs. So, as for the humanitarian side like that, she made contact with them.

Q: But Uncle KHIEU Samphan was a Front actor (តួអង្គសម្រុះ). This term “Front actor”: What work did he do? I do not understand this point. What was this Front of theirs?

[00:58:55]

A: During that era, I did not understand that well either, but it referred chiefly to liaison work with *Samdech* Sihanouk.

Q: At that time where was Sihanouk?

A: *S[am]dech* Sihanouk was at the Royal Palace.

Q: At the current Royal Place in Phnom Penh?

A: Yes.

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Transcription of interview

E3/1740

Q: Not in Peking?

A: No.

Q: Until which year was *Samdech* Sihanouk at the Royal Palace?

A: Until which year—I do not remember.

Q: That what Front work meant?

A: Front work meant that he also had to meet with foreign guests, like state guests from a particular country coming to pay a visit or whatever—he had the task to go and meet them.

Q: Yes, so, Front work chiefly consisted of two jobs, as you have said a moment ago. The first job of Mr KHIEU Samphan dealt with his work in charge of the Front, liaison work with *Samdech* Sihanouk.

A: *Samdech* Sihanouk and state guests.

Q: And state guests?

A: Yes.

Q: That was Front work?

A: Yes

[01:01:35] – [01:02:31]

Q: And so in his position in the Front, he had to meet with state guests and foreign guests. As for information on the military, the war, like that, why was he not allowed to know that? How was it then possible for him to go and meet with foreign guests? I am wondering why most of the telegrams were not copied to Uncle KHIEU Samphan. How did he learn of the country's situation?

A: I know nothing at all about this. Sometimes it might have been, to my understanding, sometimes Uncle POL Pot called him to meet him to tell him in person about various information, like that, as I saw it. What he needed to know, they let him know. What he did not need to know, they did not let him know. [...]

[01:02:31]